

19. bis 29. Januar 2006
ewz-Unterwerk Selnau und Arthouse Le Paris

Volts & Visions 2006

präsentiert von

ewz

Die Elektra

› Filmprogramm

Eintritt im ewz-Unterwerk Selnau Fr. 24.-
ab 22:00h Eintritt frei
Eintritt im Arthouse Le Paris Fr. 20.-

› Location

ewz-Unterwerk Selnau
Selnaustr. 25, 8001 Zürich
Arthouse Le Paris
Gottfried-Keller-Str.7, 8001 Zürich

› Ab 19:00h

**vor/während/nach dem Film
Sushi, Soups & Drinks
im ewz-Unterwerk Selnau
ab 22:00h Eintritt frei**

DO 19.1 20:00 **LES VACANCES DE MONSIEUR HULOT**
Live Soundtrack by DJ MINUS 8

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **LOUNGE**

FR 20.1 20:00 **Schweizer Premiere mit CAPOEIRA**
GINGA - The Soul of Brazilian Football
23:30 **AMERICAN BEAUTY – IN ODORAMA**
Das Duftkino-Erlebnis

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **BRAZIL NIGHT**
Brazilian Party mit The Sound
Traveller Crew
Arthouse Le Paris

SA 21.1 20:00 **LA BOUM**
Flirty Dancing-Abend: Nicht nur für Singles!
In Zusammenarbeit mit labor-bar

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **DIE PARTY ZUM FILM**
70s bis 90s Sounds
mit DJ Muri und ckdt

SO 22.1 12:15 **REBEL WITHOUT A CAUSE**
Matinée mit Breakfast-Box der Bäckerei Jung
20:00 **BUSTER KEATON in THE CAMERAMAN**
Live Soundtrack by DJ DAN CAMPO

Arthouse Le Paris
ewz-Unterwerk Selnau ab 21:30 **LOUNGE**

MO 23.1 20:00 **GODZILLA VS. MONSTER ZERO**
Live ins Schweizerdeutsche synchronisiert
von Boni Koller, Elena Mpintsis, Fabienne
Hadorn und Ueli Bichsel

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:30 **LOUNGE**

DI 24.1 20:00 **JACKIE BROWN**
Filmremix auf zwei Leinwänden
21:00 **ANDY WARHOL'S BLUE MOVIE**
Phrasing: Film ergänzt durch live Kommentare

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **LOUNGE**
Arthouse Le Paris

MI 25.1 20:00 **KILL BILL VOL. I UND VOL. II**
Viewer's Digest: neu montiert auf 2 Leinwänden

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:30 **LOUNGE**

DO 26.1 20:00 **LE MARI DE LA COIFFEUSE**
Im volts&visions-Salon by Coiffeur MAD

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **LOUNGE**

FR 27.1 20:30 **Schweizer Premiere JUST FOR KICKS**
Geschichte des Sneakers präsentiert von Stress
23:30 **AMERICAN BEAUTY – IN ODORAMA**
Das Duftkino-Erlebnis

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **HIP-HOP NIGHT**
Arthouse Le Paris

SA 28.1 20:00 **ALMODOVAR'S HIGH HEELS**
Mit Live Acts und Party by Tara laTrash

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:00 **PARTY MIT TARA LA TRASH**
Disco-Musik aus den 70s, 80s, 90s

SO 29.1 20:00 **THE TERMINATOR**
Mit Chris Wiesendangers DJ Orchester

ewz-Unterwerk Selnau ab 22:15 **LOUNGE**



Fische sind einverstanden.

Ökostrom aus Wasserkraft von Höngg.

volts&visions 2006

Liebe Cinéastinnen und Cinéasten

Vom 19. bis 29. Januar präsentiert ewz erneut die etwas anderen Filmtage. volts&visions 2006 – das Festival für visuelle und sinnverwirrende Erlebnisse, geht im Kultur- und Eventhaus ewz-Unterwerk Selnau und im Arthouse Le Paris mit speziellem Filmprogramm über die Leinwand.

ewz und das volts&visions-Team setzen nicht nur bei der Auswahl des Programmes auf Qualität, sondern auch mit der Wahl ihres Stromes. Der ganze Energieverbrauch im ewz-Unterwerk Selnau wird natürlich mit Ökostrom, zertifiziert nach *naturemade star*, gespiesen. Damit macht ewz auf die sinnvolle Verwendung von Energie im Alltag aufmerksam.

Die in der grossen Halle des ewz-Unterwerk Selnau regelmässig stattfindenden kulturellen Veranstaltungen bieten dafür die geeignete Plattform.

Das Unterwerk befindet sich heute im «Inventar der kunst- und kulturhistorischen Schutzobjekte» der städtischen Denkmalpflege.

Seit 1999 präsentiert ewz volts&visions – als erster regelmässig stattfindender Event – im ewz-Unterwerk Selnau.

Auch dieses Jahr wünschen wir viel Spannung und Vergnügen.

Ihr ewz

online

DVD

FAZ

3D

TELECINE

SPECIAL FX

COMPOSITING

IHR FILM- UND VIDEO-
POSTPRODUCTION HAUS.

WWW.ONLINEVIDEO.CH

online



im ewz-Unterwerk Selnau

- DO 19.1** 19:00 Festivaleröffnung mit Symbiosys
DJ Set mit live Vocals
- 20:00 **JACQUES TATI – LES VACANCES DE
MONSIEUR HULOT** (FRANKREICH 1953)
Mit Live- Soundtrack von DJ MINUS 8
- ab 22:00 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**
mit DJ MINUS 8

In einem Badeort an der Atlantikküste machen sich die Städter mit ihren Gewohnheiten breit. Monsieur Hulot (Jacques Tati), am Steuer seines alten, ohrenbetäubend lärmenden Autos, erschüttert die friedliche Ruhe. Zum grossen Vergnügen der Kinder wird er den Hotelgästen Ferien bereiten, wie sie es noch nie erlebt haben. Französischer Humor vom Feinsten.

Mit Les Vacances de Monsieur Hulot gelang Tati der Höhepunkt seines Schaffens: Die wunderbare in schwarz weiss gefilmte Feriengeschichte mit herrlich überdrehten und unter alljährlichen Badetouristen schnell erkennbaren Charakteren, die Jacques Tati zum englischsten aller Franzosen gemacht hat. Er fühlt dem Touristendasein auf den Puls und platziert seinen trotteligen Monsieur Hulot geschickt in die Szenerien ein. Einfach herrlich und immer wieder gern gesehen.

volts&visions bereichert den Klassiker um eine neue, akustische Dimension: DJ MINUS 8 begleitet den Film live an den Turntables und sorgt für musikalische Vielfalt und Spannung.
Vor dem Film DJ Set www.sym-bio-sys.com

KOMÖDIE F/d, 90 MIN. **REGIE** JACQUES TATI
DARSTELLER/-INNEN JACQUES TATI, BARBARA DENNEK,
BILLY KEARNS u.a. **LIVE SOUNDTRACK** BY DJ MINUS 8

lunch KINO

ARTHOUSE LE PARIS · ZÜRICH STADELHOFEN
JEDEN MITTAG UM 12.15 UHR

arthouse
Le Paris



10 JAHRE
JUBILÄUM

**BEREITS IM 10. JAHR
VORPREMIEREN DER
SCHÖNSTEN STUDIOFILME.
MIT CARTE BLANCHE
ODER ZKB KARTE
ZUM HALBEN PREIS.**

www.lunchkino.ch

TagesAnzeiger



Zürcher
Kantonalbank

im ewz-Unterwerk Selnau

FR 20.1

**SCHWEIZER
PREMIERE**

19:00 Türöffnung und Lounge

20:00 **GINGA – The Soul of Brazilian
Football (BRASILIEN 2005)**

Dokumentarfilm präsentiert in Zusammen-
arbeit mit RESFEST Filmfestival. Live Show
CAPOEIRA UNIAO

ab 22:00 **BRAZIL NIGHT**

Brazilian Party mit The Sound Traveller Crew (Brazilectro,
Batutronica, Broken Beats) featuring: Goo (Decks sele,
scratch, congas, percs), Jobaldo (Decks sele, percs),
Antonio Bahiano (Congas, percs), Julio (Congas, percs).

Ginga, die unbeschreibbare, mystische Art der Körperbewegung, die den brasilianischen Fussballer ausmacht, ist die Essenz des brasilianischen Nationalstolzes in sportlicher und kultureller Hinsicht. Regie führten drei junge Filmemacher. Produziert wurde der Film von Fernando Meirelles (City of God).

GINGA ist ein rasanter Dokumentarfilm, der den Puls der brasilianischen Lebensweise über den Nationalsport voll trifft. Der Film zeichnet das Leben verschiedener Spieler aus den unterschiedlichen Bevölkerungsschichten und Regionen des Landes und zieht auch Zuschauer, die mit Fussball nicht viel am Hut haben, in seinen Bann. Der Film gibt ein vielschichtiges Bild der faszinierenden und komplizierten Kultur Brasiliens.

volts&visions präsentiert die schweizer Premiere im Rahmen einer BRAZIL NIGHT mit Brazil Beats, Live Band und Capoeira.

DOKFILM PORT/e, 63 MIN. **REGIE** HANK LEVINE, MARCELO MACHADO, TOCHA ALVES **PRODUZENT** FERNANDO MEIRELLES
KAMERA FERNANDO MEIRELLES, HANK LEVINE
MUSIK EDSON X, BLACK GER0



resfest | 2005
SWITZERLAND

www.resfest.ch



im Arthouse Le Paris

FR 20.1 23:30 **AMERICAN BEAUTY (USA 1999)**
UND Das Duftkino-Erlebnis
FR 27.1

Dem ausgebrannten Normalbürger Lester Burnham (Kevin Spacey) brennt eine Sicherung durch, als er die lilitahafte Freundin seiner missmutigen Tochter Jane kennenlernt. Sexuell frustriert setzt er sich eine Affäre mit dem Teenie-Traum in den Kopf. Er kündigt seinen Routinejob und beginnt, sich rebellisch wie ein Jugendlicher zu benehmen.

Theaterregisseur Sam Mendes demontiert in seinem ersten Spielfilm den amerikanischen Traum von suburbaner, mittelständischer Normalität provokativ, pessimistisch und gleichzeitig amüsant. Er verwendet dabei nicht einfach Klischees, sondern benutzt diese als Fundament für facettenreiche Charakterzeichnungen, um sie gewitzt und unerwartet zu verdrehen. Eine hervorragende Besetzung macht die einfallsreiche Tragikomödie zum hinreissenden Hochgenuss.

volts&visions bereichert das mehrfach oscarprämierte Drama mit passenden Düften aus Hightech Düsen und bietet damit dank der Zusammenarbeit mit Duftspezialisten ein Kinoerlebnis, welches die Sinne inspiriert und betört.

DRAMA E/d /f, 122 MIN. **REGIE** SAM MENDES
DARSTELLER/-INNEN KEVIN SPACEY, ANNETTE BENING, THORRA BIRCH, WES BENTLEY u.a. **SMELLOVISION** DÜFTE ZUM FILM INTENSIVIEREN DAS KINOERLEBNIS



im ewz-Unterwerk Selnau

SA 21.1 19:00 Türöffnung und Lounge
20:00 **LA BOUM (FRANKREICH 1980)**
Flirty Dancing-Abend: Nicht nur für Singles!
ab 22:00 **DIE PARTY ZUM FILM**
Anschließend Flirty Dancing mit DJ-Duo Muri & ckd in
Zusammenarbeit mit labor-bar

Die dreizehnjährige Vic, Tochter eines Zahnarztes und einer Cartoonzeichnerin, kommt langsam in das Alter, in dem allmählich die Jungs interessant und die ersten Feten gefeiert werden. Ihre Freundin Penelope und sie bilden dabei immer ein unzertrennliches Gespann. Während Vic ihre erste Liebe mit Mathieu erlebt, droht ihre Familie zu zerbrechen. Wäre da nicht noch ihre Urgrossmutter, der Vic all ihre kleinen Geheimnisse anvertraut und die bei allen Fragen des Lebens immer einen guten Rat parat hat.

Anschliessend wird auch bei volts&visions gefeiert und geflirtet. Zusammen mit dem Partylabel Flirty Dancing aus der labor-bar tauchen wir in die Welt der 80er-Jahre ein. Dance-Classics, Slowtime und Goldies laden zum Tanz. Zusammen mit charming Slow-Tänzerinnen und Slow-Tänzern und dem Dj-Duo Muri & ckd (flirty dancing // cool monday).

LIEBESKOMÖDIE F/ d, 104 MIN. **REGIE** CLAUDE PINOTEAU
DARSTELLER/-INNEN SOPHIE MARCEAU, CLAUDE BRASSEUR, BRIGITTE FOSSEY u.a.

Jackie Brown neu arrangiert für diesen Event von

BECK @ FRIENDS

FILM COMMUNICATIONS



Hermeschloostrasse 77
8048 Zürich
044 273 38 00
info@beckandfriends.ch



JUNG DER BÄCKER
www.jung.eg

Lach Beck



im Arthouse Le Paris

SO 22.1 12:15 **REBEL WITHOUT A CAUSE** (USA 1955)

Matinée mit Breakfast-Box der
Bäckerei Jung

Durch seine intensive und gefühlvolle schauspielerische Leistung wurde James Dean zum Idol vieler Generationen.

Ein Tag und eine Nacht voller Leid und Zerstörung entscheiden über das Schicksal einer Gruppe junger Leute. Im Mittelpunkt steht Jim Stark, der auf der Suche nach Anerkennung in einer neuen Stadt ist. Doch was sich in „Mutproben“ und Gewalttätigkeiten äussert, ist letztlich nur der verzweifelte Schrei nach Liebe.

Ein packender und seinerzeit alarmierender Film, mit dem James Dean, der Prototyp dieser Generation, zum Weltstar wurde. Hervorragend in Story, Regie, Darstellung und Farbdramaturgie.

Lunchkino im Le Paris mit Frühstücksleckereien der Bäckerei Jung.

DRAMA E/d/f, 106 MIN. **REGIE** NICHOLAS RAY
DARSTELLER/-INNEN NATALIE WOOD, JAMES DEAN,
DENNIS HOOPER u.a.



ZÄHRINGERSTRASSE 37
8001 ZÜRICH
 TEL. 01 261 79 76
 WWW.LESVIDEOS.CH

ÖFFNUNGSZEITEN:
 MO - FR: 11.00 - 22.00 UHR
 SA: 10.00 - 22.00 UHR
 SO: 14.00 - 22.00 UHR

LES VIDEOS
DAS FILMARCHIV
 VHS & DVD
 BEIM CENTRAL



im ewz-Unterwerk Selnau

SO 22.11 19:00 Türöffnung und Lounge
 20:00 **BUSTER KEATON in**
THE CAMERAMAN (USA 1928)
 Mit Live-Soundtrack von DJ Dan Campo
 ab 21:30 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**

Buster Keaton gehört neben Charly Chaplin und Harold Lloyd zu den wichtigsten Darstellern der Stummfilmzeit. Die Figuren, die er spielte, bewegen sich zwischen trauriger Melancholie und atemberaubender Artistik. Seine Komik ist niemals schenkelklopfend und ergibt sich nicht durch platte Gags, sondern durch einfallsreiches Tempo, verblüffende Tricks und kreativen Scharfsinn.

The Cameraman, einer der frühen Spielfilme mit Buster Keaton, war lange Zeit verschollen und erzählt die tragisch-komische Geschichte eines Pechvolgels, der aus Liebe Kameramann werden will...

Der Stummfilmklassiker wird bei volts&visions durch den Turntable-Künstler Dan Campo vertont. Durch stimmige und feinfühlig Live-Vertonungen von Filmen wie Metropolis oder Nosferatu konnte DJ Dan Campo bereits in früheren volts&visions Ausgaben überzeugen.

KOMÖDIE E/d/f, 69 MIN. **REGIE** EDWARD SEDGWICK
DARSTELLER/-INNEN BUSTER KEATON, MARCELINE DAY, HAROLD GOODWIN u.a. **LIVE VERTONT VON DJ DAN CAMPO**

FLYERVERTEILUNG.CH PLAKATIEREN.CH

**WIR VERTREIBEN IHRE PLAKAT- UND FLYERSORGEN...
 DISTRIBUTION, BERATUNG
 ZIELORIENTIERT - ZUVERLÄSSIG**



FILIALE
 NORDOSTSCHWEIZ

CORRECT CONNECT GMBH
 T 044 431 13 13, ZUERICH@CORRECT-CONNECT.CH

FILIALE
 MITTELLAND

CORRECT CONNECT GMBH
 T 041 978 05 05, KONTAKT@CORRECT-CONNECT.CH



im ewz-Unterwerk Selnau

MO 23.1 19:00 Türöffnung und Lounge
20:00 **GODZILLA vs. MONSTER ZERO**
(JAPAN/ USA 1965)
Live ins Schweizerdeutsche synchronisiert
von Boni Koller, Elena Mpintsis,
Fabienne Hadorn und Ueli Bichsel

ab 22:00 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**

Im Rahmen einer bemannten amerikanisch-japanischen Weltraummission wird ein Raumschiff zum neu entdeckten Planeten Alpha 707 geschickt. Die Astronauten treffen dort auf technologisch überlegene Einwohner, denen ein dreiköpfiges Riesenmonster das Leben schwer macht. Der Weltsicherheitsrat stimmt schliesslich zu, den Ausserirdischen die Ungeheuer Godzilla und Radon auszuleihen, die dem Plaggeist auf Alpha 707 den Garaus machen sollen. Doch nun werden auf einmal die wahren Absichten der fremden Armee klar...

Boni Koller, Elena Mpintsis, Fabienne Hadorn und Ueli Bichsel werden dazu live über die volle Distanz von ca. 90 Minuten direkt aus dem Japanischen das Geschehen auf der Leinwand übersetzen und interpretieren.

ACTIONFILM 90 MIN. **REGIE** ISHIRŌ HONDA
DARSTELLER/-INNEN NICK ADAMS, AKIRA TAKARADA,
JUN TAZAKI AKIRA KUBO, KUMI MIZUNO



„Godzilla Special Edition“ und
Godzilla Final Wars“ seit dem 28.11.2005
von Splendid Film auf DVD erhältlich.
Ebenfalls erhältlich die limitierte „Godzilla
50th Anniversary T-Digi-Pak-Edition“



im ewz-Unterwerk Selnau

DI 24.1 19:00 Türöffnung und Lounge
20:00 **JACKIE BROWN (USA 1997)**
Filmremix in Doppelprojektion in
Zusammenarbeit mit Beck and Friends

ab 22:00 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**

Kalifornien im Sommer 1995. Jackie Brown (Pam Grier) arbeitet bei einer mexikanischen Fluggesellschaft. Sie verdient gerade so viel, dass es zum Überleben reicht, aber zu wenig um sich nur ein paar Extras zu leisten. Also bessert sie ihr Gehalt auf, indem sie für den Waffenhändler Ordell Robbie (Samuel L. Jackson) Schwarzgeld aus Mexiko in die USA schmuggelt. Das geht eine Weile gut, bis ein Kollege Ordells von der Polizei geschnappt wird und denen das ein oder andere verrät...
Quentin Tarantino nimmt in Jackie Brown seine wahnwitzige Fantasie zugunsten einer smarten und durchaus ernsthaften Geschichte etwas zurück. Sie handelt von nicht mehr ganz so jungen Menschen, die mit ihren Enttäuschungen fertig werden müssen. Tarantino zeigt mit präzisen Bildern und meisterhafter Schauspielerführung, dass er mehr ist als ein verspielter Provokateur und zitatengeiles Pseudogenie, das zu viele B-Movies gesehen hat.
volts&visions zelebriert die hervorragenden Schauspieler im Doublescreening-Verfahren, indem auf der extrabreiten Leinwand parallel zu Jackie Brown Szenen aus anderen Filmen mit Pam Grier, Samuel L. Jackson, Robert DeNiro oder Bridget Fonda projiziert werden. Jackie Brown wird damit durch amüsante, irritierende und bereichernde Elemente der Filmgeschichte zu einer cineastischen Collage.

THRILLER E/d, 155 MIN. **REGIE** QUENTIN TARANTINO
DARSTELLER/-INNEN PAM GRIER, SAMUEL L. JACKSON,
ROBERT DENIRO, MICHAEL KEATON, BRIDGET FONDA u.a.

Wir verwöhnen Sie
vor und nach dem Kino

bis 02.00 Uhr



RISTORANTE BAR
Commercio

Mühlebachstrasse 2 8008 Zürich Telefon 044 250 59 30
www.commercio.ch www.arthouse.ch



im Arthouse Le Paris

DI 24.1 21:00 **WARHOL'S BLUE MOVIE (USA 1969)**
Phrasering: Abend mit Live-Kommentaren

ab 22:00 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**

Wie in allen Factory Filmen setzt Warhol die stehende Kamera als unbestechliches und unsentimentales Medium ein und zeigt damit eine oft auch unspektakuläre Wirklichkeit.

In Blue Movie (aka Fuck) zeigt er wie Viva und Louis Waldon einen idyllischen Nachmittag in einem New Yorker Apartment verbringen. Bei seinem Erscheinen sorgte der Film für Aufruhr. So wurde seine Vorführung in den USA zunächst verboten und der Spiegel schrieb 1969: „Eine Frau mit kleinen Brüsten und prallen Schenkeln sowie ihr muskulöser Partner haben Filmgeschichte gemacht. Denn erstmals seit Bestehen des Kommerz-Kinos ist für die Vorführung in aller Öffentlichkeit ein Beischlaf nicht vorgetäuscht, sondern wirklich aufgenommen worden.“

Mit Live-Phrasering wird bei volts&visions die Filmvorführung durch Live-Kommentare ergänzt und angereichert. Auf einem Parallel-Screen kommentieren und erläutern Barbara Brandmaier, H.G. Hildebrand, Marc Menden und Christoph Virchow.

SEXPERSIFLAGE E, 126 MIN. **REGIE** ANDY WARHOL
DARSTELLER/-INNEN VIVA UND LOUIS WALDON

BRIAN COE MATTHEW GOODE SCARLETT JOHANSSON EMRY MORTIMER JONATHAN RHYS MEYERS FENEL OPE WILTON

FESTIVAL DE CANNES
SÉLECTION OFFICIELLE
BISS-COMPETITION

A DANGEROUS
GAME OF
AMBITION,
MONEY AND
SEXUAL PASSION

**MATCH
POINT**
a film by WOODY ALLEN

arthouse
Le Paris

Jetzt im Kino



im ewz-Unterwerk Selnau

MI 25.1 20:00 **KILL BILL VOL. I UND VOL. II (USA 2003-04)**

Tarantino als Viewer's Digest: neu montiert, auf 2 Leinwänden. Jetzt noch rasanter!

ab 22:30 **LOUNGE**

Revenge-Saga Quentin Tarantinos, welche auf gekonnte Weise die Ästhetik asiatischer Kampf-Filme mit Elementen des Film Noir und des Spaghetti Western mixt. An der Hochzeit der Auftragsmörderin Black Mamba veranstalten die ehemaligen Arbeitskollegen der Killerin ein Massaker und Ex-Boss Bill verpasst der schwangeren Braut eine Kugel in den Kopf. Vier Jahre später erwacht Uma aus dem Koma und macht sich auf, die Schuldigen zur Strecke zu bringen...

volts&visions verwebt Vol. I & II zu einer neuen Filmversion. Die non-lineare Erzählstruktur wurde so umgeordnet, dass die Szenenfolge in chronologischer Reihenfolge abläuft. Doppel-Projektionen teilen die Leinwand und zeigen das Geschehen z.T. parallel: Zwei Volumes in einer einzigen, komprimierten Vorführung.

TRILLER, Edf, 180 MINUTEN

REGIE: QUENTIN TARANTINO

DARSTELLER/-INNEN UMA THURMAN, LUCY LIU, DARLY HANNAH, DAVID CARRADINE u.a. **KOMBINIERTE UND NEU MONTIERTE FASSUNG DER VOLUMES I UND II**



im ewz-Unterwerk Selnau

DO 26.1 19:00 Türöffnung und Lounge

20:00 **LE MARI DE LA COIFFEUSE**
(FRANKREICH 1990)

im volts&visions-Coiffeursalון
by MAD HAIRSTYLING

ab 22:00 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**

Der 12jährige Antoine hat zwei Leidenschaften, zum einen tanzt er gerne zu arabischer Musik, zum anderen geht er gerne zum Friseur. Dies liegt in der Tatsache begründet, dass die Friseurin Madame Sheaffer, eine Frau mit üppigen Rundungen, für den kleinen Antoine ein faszinierendes Mysterium ist. Angezogen von den Düften von Shampoo, Haarspray, Lotion, Parfüm und vorallem durch den aussergewöhnlichen Geruch von Madame Sheaffer („Ihr Körper schien nach Liebe zu duften“) beschliesst Antoine: „Später heirate ich eine Friseurin!“

Jahrzehnte später, Antoine nun im fortgeschrittenen Alter, lernt dieser die Friseurin Mathilde kennen und ist so von ihr beeindruckt, dass er sie bittet, seine Frau zu werden. Sie sagt zu und beide leben in ihrem Friseursalon, der eine ganz eigene Welt, für Mathilde und Antoine wie geschaffen, darstellt. Ein kleiner, ganz grosser Film über eine stille, grosse Liebe.

Im Ticketpreis inbegriffen:

MAD HAIRSTYLING erhöht den Genuss und bietet Kopfmassage, Rasur oder Spitzenschneiden an.

(Anzahl begrenzt, Anmeldung an der Abendkasse)

SPIELFILM F/d, 80 MIN. **REGIE** PATRICE LECONTE
DARSTELLER/-INNEN JEAN ROCHEFORT, ANNA GALIENA,
ROLAND BERTIN, MAURICE CHEVIT, ANNE-MARIE PISANI
IN ZUSAMMENARBEIT MIT COIFFEUR MAD HAIRSTYLING



the
GLOSS

im ewz-Unterwerk Selnau

FR 27.1 19:00 Türöffnung und Lounge

20:30 **JUST FOR KICKS** (FRANKREICH/ USA 2005)
Die Geschichte des Sneakers präsentiert von
Stress in Zusammenarbeit mit RESFEST

ab 22:00 **KICKS-HOP PARTY**
Drinks, Sushi, Soups & Sounds

Sneakers haben sich in den vergangenen dreissig Jahren vom Sportutensil zu identitätsstiftenden Lifestyle-Artikeln entwickelt. Diese Entwicklung ist eng mit der Entstehung und Entfaltung der Hip-Hop Kultur verknüpft. Verschiedenste Exponenten aus der Hip-Hop-Community und der Pop-Industrie vermochten aus dem Sportschuh ein wichtiges Fashion-Item zu machen.

Just for Kicks dokumentiert diese eindrucksvolle Geschichte, wirft einen genauen Blick auf die dahinter stehende Milliarden-Industrie und lässt Zeugen dieser Entwicklung von Run-DMC über Russel Simmons und Damon Dash bis zu Futura 2000 zu Wort kommen.

Der Regisseur Thibaut de Longeville wird für volts&visions zusammen mit Stress den Film präsentieren. Nach der Vorstellung werden fette Hip-Hop-Beats dafür sorgen, dass die Sneakers-Sohlen glühen...

DOKUMENTARFILM E, 67 MIN. **REGIE** LISA LEONE UND
THIBAUT DE LONGEVILLE **DARSTELLER/-INNEN** GRANDMASTER
CAZ, DAMON DASH, DOZE, FUTURA 2000, ROBERT GARCIA u.a.

 **resfest** | 2005 www.resfest.ch
SWITZERLAND

STEPS

#10

SIMPLY PERFECT

INTERNATIONALES
TANZFESTIVAL SCHWEIZ

27. APRIL – 18. MAI 2006

**JIN XING DANCE THEATRE / TANZCOMPAGNIE RUBATO |
BATSHEVA DANCE COMPANY | PILOBOLUS DANCE
THEATRE | RAIMUND HOGHE | GALA#10 | COMPANY
MAFALDA | LOUISE LECAVALIER | INTRODANS | MICHAEL
SCHUMACHER / ALEX WATERMAN | PHILIPPE SAIRE**

WWW.STEPS.CH T: 0848 870 875

PARTNER **du** | zeitschrift für Kultur | **SP** | **IB** | **TRASHBOYS**

EHRENPATRONAT **BUNDESRAT PASCAL COUCHEPIN**

Konzept und Realisation **MIGROS**
kulturprozent

WeberHinderSchaltlerFauz, Zürich, Foto: Caroline Mingolla



im ewz-Unterwerk Selnau

- SA 28.1** 19:00 Türöffnung und Lounge
20:00 **ALMODÓVAR'S HIGH HEELS**
(SPANIEN/ FRANKREICH 1991)
mit Tara LaTrash Live Acts und Party
- ab 22:00 **PARTY MIT TARA LATRASH**
70s, 80s und 90s Sounds mit DJ Tara LaTrash
und Trashboys

Becky verlässt ihre zwölfjährige Tochter Rebeca, um sich ihrer Karriere als Sängerin zu widmen. Rebeca wächst beim Vater auf, ist aber von der abwesenden Mutter besessen. 15 Jahre später kehrt Becky für eine Reihe von Konzerten nach Madrid zurück und will ihr Leben und ihre Beziehung zur Tochter ordnen. Rebeca, die in allem versucht ihre Mutter zu imitieren, hat Manuel, den früheren Geliebten ihrer Mutter, geheiratet. Manuel hat nie Rebecas Vertrauen gewinnen können. Dieses besitzt der Transvestit Femme Letal, dessen perfekte Imitation Beckys für Rebeca eine Art Mutterersatz ist. Manuel möchte sich von Rebeca scheiden lassen und Becky wieder zu seiner Geliebten machen. In einer der folgenden Nächten wird er jedoch ermordet. High Heels ist ein hartes Melo, sowohl dem Horrorfilm als auch dem Film Noir verpflichtet – eine Geschichte, die sich durch Worte entwickelt.

Exklusiv für volts&visions tritt die schillerndste Dragqueen der Schweiz, la Diva Tara LaTrash, ohne High Heels, zusammen mit ihren Trashboys, in High Heels, auf und verfeinert den Abend. Nach Film und Live Act bittet volts&visions zum Tanz: Disco-Musik aus den 70s bis 90s mit DJ Tara LaTrash.

SPIELFILM S/d/f, 114 MIN. **REGIE** PEDRO ALMODÓVAR
DARSTELLER/-INNEN VICTORIA ABRIL, MARISA PAREDES,
MIQUEL BOSÉ, PEDRO DIEZ DEL CORRAL u.a.
LIVE ACTS MIT TARA LA TRASH UND TRASHBOYS

Online deine Wunschtitel bestellen bei www.cede.ch – dem kompetenten und grössten Onlineshop der Schweiz.



Deinen Online-Einkauf leicht gemacht:

- ▶ über 460'000 CDs, 105'000 DVDs und 4'500 Games
- ▶ sicher zahlen per Rechnung
- ▶ schnell und portofrei



im ewz-Unterwerk Selnau

SO 29.1 19:00 Türöffnung und Lounge
 20:00 **THE TERMINATOR (USA 1984)**
 mit DJ Orchester: 5 DJs dirigiert von
 Chris Wiesendanger
 ab 22:00 **DRINKS, SUSHI, SOUPS & SOUNDS**

Terminator – jeder kennt den Film, doch kennt man ihn wirklich? Dieser Geniestreich von Regisseur James Cameron und Arnold Schwarzenegger als Terminator, steht im Spannungsfeld zwischen Blockbuster und Kunstfilm und hat damit unzählige Facetten. Genau diese wollen Chris Wiesendanger (Konzept und Dirigat) und fünf "Turntableists" aufzeigen und neu ausloten. Die vielen unterschiedlichen Geschwindigkeiten des Films werden musikalisch interpretiert.

Die Geschichte wird neu gelesen. Der Film steht für eine herausragende Kameraarbeit und Schnitttechnik. Auch verweist der Film auf ironische Weise auf ein „maskulines“ Genre, den Western. Terminator ist der Lonesome Cowboy. Die Konstruiertheit solcher Möglichkeitsbilder wird im Film sichtbar, als der Terminator sich physisch dekonstruiert, indem er etwa durch Abziehen eines Stücks Haut sein maschinelles Inneres freigibt. Eine neue Lesung durch die Musik will diese Aspekte der Dekonstruktion zeigen und interpretieren, indem die Musik zwar an die Erinnerung appelliert, dann aber in sich zusammenfällt. Der Film ein Rausch - so auch die Musik.

ACTION/ SCI-FI/ THRILLER E/d/f, 108 MIN. **REGIE** JAMES CAMERON **MIT ARNOLD SCHWARZENEGGER**
LIVE SOUNDTRACK BY CHRIS WIESENDANGER (KONZEPT UND DIRIGAT) UND DAS **TURNTABLES-ORCHESTRA** TRIXA ARNOLD, MAD MADAME, JOKE LANZ, DIMITRI DE PERROT UND MIKKY B.



ewz präsentiert

volts&visions 2006

Impressum

IDEE, KONZEPTION, PRODUKTION & DURCHFÜHRUNG

L'ALTRO, entredance und phonogen.com

DESIGN L'ALTRO, www.l.altro.ch

PROGRAMMATION Cyril Brunner, Jakob Schiratzki,
This Brunner, Nani Khakshouri, Thomas O. Maurer

TRAILER

Konzept und Idee: L'ALTRO

Realisation: Online Video

Musik: Dan Campo & Reno Vegas, Phonogen.com

KONTAKT

volts&visions

Festivalbüro

Nani Khakshouri

Kleinstrasse 16

8008 Zürich

T 043 243 60 92

X 043 243 60 91

info@voltsandvisions.ch

www.voltsandvisions.ch

L'ALTRO

Visual Graphic Arts & Design

Brunner & Schiratzki

Dufourstrasse 85

8008 Zürich

T 044 383 83 88

X 044 383 83 89

l.altro@l.altro.ch

www.l.altro.ch

volts&visions & mehr

www.l.altro.ch

L'ALTRO
Visual Graphic Arts & Design
Dufourstrasse 85
8008 Zürich
Telefon (+41) 44 383 83 88
Telefax (+41) 44 383 83 89
l.altro@l.altro.ch
www.l.altro.ch

volts&visions 2007

Das Festival für visuelle Erlenisse auch im nächsten Jahr miterleben.

Wir schicken Ihnen das Programmbooklet 2007 gerne zu.

VORNAME

NAME

ADRESSE

PLZ

ORT

E-MAIL

COUPON SENDEN AN: volts&visions, c/o L'ALTRO, Dufourstr. 85, CH-8008 Zürich



Von statt mit Strahlen.

Solarstrom von Wollishofen.

ewz

Die Energie

Klare Herkunft, klare Farbe.

volts & visions 2006

19. bis 29. Januar 2006

Das andere Filmfestival im ewz-Unterwerk Selnau und im Arthouse Le Paris

Vorverkauf

in allen Arthouse-Kinos:

Arthouse Le Paris*: Gottfried-Keller-Str. 7, beim Stadelhofen

Arthouse Alba: Zähringerstr. 44

Arthouse Movie 1+2: Nägelihof 4

Arthouse Commercio: Mühlebachstr. 2

Arthouse Nord-Süd: Limmatquai 16 - Schiffplände

Arthouse Piccadilly: Mühlebachstr. 2, beim Stadelhofen

Tel. Reservationen nur unter 043 243 60 92

* Das Arthouse Le Paris ist von Montag bis Donnerstag ab 11 Uhr, von Freitag bis Sonntag schon ab 10 Uhr geöffnet.

Alle anderen Arthouse Kinos öffnen 30 Minuten vor der ersten Vorstellung

Abendkasse

ewz-Unterwerk Selnau:

Selnaustrasse 25, 8001 Zürich, Abendkasse und Bar sind jeweils 1 Stunde vor Vorstellungsbeginn offen.

Festivalbüro

für Infos und Ticketreservierungen T 043 243 60 92

www.voltsandvisions.ch



★ **STAR TV**



MIGROS
kulturprozent



ewz

Die Energie